

С.В. Николаенко, Е.И. Сердечная (Витебск)

СОЦИАЛИЗАЦИЯ УЧАЩИХСЯ КАК ЦЕННОСТНОЕ ВИДЕНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ И ЗАКОНОМЕРНОСТЕЙ БЫТИЯ БЕЛОРУСОВ И РУССКИХ

В последние годы в Республике Беларусь в системе общего среднего образования лингворечевое и коммуникативное развитие учащихся осуществляется эффективно на основе лингвокультурологического подхода, в задачи которого входит организация усвоения знаний синтезирующего уровня, пограничных между науками, изучающими культуру. Как показывает практика обучения языку в учреждениях общего среднего образования, именно лингвокультурологический подход создает условия для изучения белорусского (русского) языка как феномена культуры, выступающего в качестве средства хранения и передачи ценностей русской и белорусской культур, являющихся основой взаимосвязанного лингвокультурологического и социокультурного развития учащихся. При этом процессе познания языка у обучаемых формируется отношение к культуре как совокупности материальных, социальных и духовных ценностей как русского, так и белорусского культурного наследия, создаваемых народами в условиях определенной эпохи.

Культура, с одной стороны – определенное количество унаследованных текстов, а с другой – унаследованных символов. Символы культуры редко возникают в ее синхронном срезе. Как правило, они приходят из глубины веков. Например, на протяжении многих столетий символическим изображением средоточия чувств у многих народов является сердце. Сердце, пронзенное стрелой, – символ любви, боли и страданий, которые несет с собой это, казалось бы, радостное и светлое чувство. И язык располагает такими средствами, которые отражают разные стороны любви: *сэрца рвецца, крывёю сэрца абягае (зацякае), сердце кровью обливается, сердце поет, надорвать сердце* и т.д.

Более сложные символы, к которым можно отнести, например, традиции и обряды, также имеют национальные признаки (Сымон-музыка – символ творцы, Міхал з “Новай зямлі” – символ гаспадара, Плюшкин – символ накопительства, Обломов – символ лени). Поэтому в центре лингвокультурологических исследований закономерно находится семантика языковых единиц, которая формирует, хранит и передает от поколения к поколению содержание ценностей, на основе которых реализуется система лингвокультурологического развития учащихся в процессе обучения русскому языку [1].

Ключевые слова, обозначающие важнейшие реалии и понятия духовной и материальной культур, должны изучаться в связи с историей русского и белорусского народов, так как развитие народа и языка

помогает объяснить природу культуры, взаимосвязь духовности и поведения народа, проследить систему представлений о мире, понятий, жизненных установок, правил, законов, по которым жил народ. Изучение культурно-исторических сфер языка позволяет проследить диалектику понятий, категорий, самой среды, формирующей духовность и эмоциональный опыт народа

Социализация учащихся в системе общего среднего образования Республики Беларусь в процессе обучения русскому языку предполагает овладение социокультурными ценностными знаниями, которые помогают обучаемым познакомиться с нормами поведения, предписывающими определенные стандарты и правила, в соответствии с которыми формируется их гражданская позиция, социально значимая для последующего (после завершения среднего общего и высшего образования) активного включения в избранную социально-экономическую, политическую, культурную, образовательную и т.д. среды деятельности современного общества. Такие интегрированные знания из разных взаимосвязанных дисциплин (лингвистика, социоллингвистика (русский, белорусский языки), филология (русская, белорусская литературы), история (России, Беларуси), культурология, лингвокультурология, социология и др. формируют у учащихся ценностное видение особенностей и закономерностей бытия культуры, выраженного в различных видах культур (материальной, социальной, духовно-нравственной), отражающих ценности национального культурного наследия:

1) ценности материальной культуры (реальные исторические памятники, сохранившаяся архитектура, орудия труда, машины, предметы быта, одежда, произведения изобразительного искусства, письменные источники и др.);

2) ценности социальной культуры (нормативная система: обычаи, нравы, законы; социальное положение: статус, трудолюбие, профессия, семья, терпимость и др.; политические: свобода слова, гражданская свобода, законность, гражданский мир и др.);

3) ценности духовной культуры (витальные: жизнь, здоровье, качество жизни, природная среда и др.; моральные: добро, благо, любовь, дружба, долг, честь, порядочность и др.; эстетические: красота, идеал, гармония и др.). Духовные ценности в свою очередь подразделяются на общечеловеческие, национальные, семейные и индивидуально-личностные.

К общечеловеческим ценностям относятся все шедевры мирового искусства, устойчивые нормы нравственности (любовь и уважение, честность, милосердие, мудрость, красота души и др.); к национальным ценностям относится всё то, что занимает важнейшее место в жизни народа (белорусского, русского и т.д.): для белорусского народа –

Софийский собор в Полоцке, крест Евфросинии Полоцкой, деятельность Ф. Скорины (Библия) и др.; для России – это Кремль, А.С. Пушкин, Л.Н. Толстой, Ф.М. Достоевский, А.И. Солженицын. Следовательно, национальные духовные ценности – это всё то, из чего складывается культура (наследие) того или иного народа.

Идея понимания ценностей культуры с помощью ключевых слов плодотворна для языкового обучения, в частности, для наполнения социокультурного содержания языковых курсов. Важно подбирать и анализировать так называемые культуроспецифические слова, которые отражают особенности образа жизни, культуры, мышления. К культуроспецифическим словам, вслед за А. Вежбицкой, следует отнести названия "*вещей*" (видимых и осязаемых). Зачастую они не переводятся на другие языки, так как называют предметы, специфические для данной культуры, которые отсутствуют в другой культуре. Такими являются, например, названия блюд национальной кухни, одежды и т.п.

Так, пища – базовый компонент культуры уже потому, что голод – один из базовых инстинктов человека [1, с. 232]. Пища в белорусской культуре – это не чисто физиологический акт, а сакральный (особая пища на «Дзяды» и т.д.). Количество и разнообразие потребления пищевых продуктов, традиции приготовления, связанные с ними праздничные ритуалы и т.п., тесно связаны с базовой системой ценностей народа, являются факторами престижа и служат символами самых разнообразных аспектов культурной жизни.

Древняя основа традиционной кухни белорусов – *хлеб, каша, хлеб-соль, щи, блины, калач, квас*. К культурно специфическим относятся также *поливка, драники, узвар*. Наименования злаков и продуктов из них – наиболее богаты культурными символическими смыслами, например, хлеб, который Ю.С. Степанов относит к константам русской культуры. В русской картине мира концепт «хлеб» сложен. В нем есть и предметное и абстрактно-духовное начала: *Рыба – вода, ягода – трава, хлеб – всему голова! Хлебом и солью* встречают дорогих гостей, *хлеб да соль* – пожелание доброго аппетита, а гостеприимных людей русские называют хлебосольными; *Хлеб на стол – и стол престол! А хлеба ни куска – и стол доска!*

На первый взгляд, множество традиционно белорусских названий пищи на самом деле заимствованы из других культур: *кисель, мед, молоко, сыр, масло, рыба, мясо, уха* – это общеиндоевропейские слова, из греческого заимствованы *кулич, кутья, оладьи, свекла*, из латинского – *вино*, из тюркских – *чай*, из французского – *суп* и т.д.

Из всех ценностей материальной культуры одежда (костюм) теснее всего связана с человеком. Культурно-специфичными для белорусской лингвокультуры являются *жупан, кунтуш, андарак, фартух, затулка* и др. Следовательно, пища и одежда – это средства национальной идентификации.

К материальной культуре мы отнесли следующие: культовая архитектура (храмы), музеи, памятники архитектуры и градостроительства (дворцы и необычные сооружения, замки и крепости, ратуши), парково-усадебная архитектура, скульптура. Примером является «Национальный историко-культурный музей-заповедник «Несвиж» [2].

Памятники материальной культуры представлены в каждом из региональных словарей, для изучения отбираются наиболее значимые из них для каждого региона. Например, брестский учитель вправе предложить исторические сведения о Брест-Литовске, время основания которого до сих пор является спорным. Город не раз разрушался, переходил от одного правителя к другому. Расцвет Брест-Литовска приходится на 1870-е гг., когда он стал превращаться в красивый зажиточный город со своей железной дорогой и кирпичными зданиями. В августе 1915 г., к приходу немецких войск, город был опустошен и разрушен, далее его ждали три года немецкой оккупации и переход под власть польского государства, переименование и т.д.

Подобную историко-культурную информацию учитель может взять в прекрасной работе «Наследие Беларуси» (Минск, 2007), изданной по благословению православного митрополита и католического епископа Беларуси.

Литература

1. Ковшова, М.Л. Лингвокультурологический метод во фразеологии: коды культуры / М.Л. Ковшова. – М.: Либроком, 2012. – 453 с.
2. Спіс гісторыка-культурных каштоўнасцей Рэспублікі Беларусь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://livingheritage.by/Publikacyi/hkk%20spis.pdf>. – Дата доступа: 12.02.2015.
3. Худенко, Л.А. Лингвокультурологический подход к обучению русскому языку учащихся 5–11 классов: теоретические и методические основы / Л.А. Худенко. – Минск: Нац. ин-т образования, 2011. – 276 с.